

Auf der ersten Tabellenseite ist die Spalte «Par qui entretenus» nach den Steinbrücken, auf den folgenden Seiten nach den Holzbrücken eingefügt. Wir übernehmen Letzteres auch für die erste Seite. Auf Seite drei der Tabelle folgt die Spalte «Ouvert ou Couvert» auf die Steinbrücken. Wir lassen diese wie auf Seite 2 der Tabelle auf die Holzbrücken folgen.

[fol. 69]

Tableau des Ponts du Canton de Lucerne.

[fol. 69v]

[fol. 70]

Tableau des Ponts de toute Grandeur du Canton de Lucerne

Districts.	Noms des Lieux	Noms de Lacs Rivières Ruisseaux et fossés.	Noms des Ponts.	Ponts de pierre.				De Bois.				Par qui entretenus.	Observations	
				Nombre des Arches	Largeur du Pont.	Longueur.		Nombre des Palées.	Largeur.	Longueur.	Ouvert ou Couvert.			
						Sans les Culées.	Avec les Culées.							
				Pieds.	Pieds.	Pieds.		Pieds.	Pieds.					
Lucerne	Lucerne	Lac de Lucerne	Hofbrück					58	12	1366	Couvert.		Est entretenue par la Commune de Lucerne.	
	" " "	" " "	Kappelbrück					57	11 1/2	976	Couvert.		Par la même.	
	" " "	La Reuss	Reussbrück					6	30	187 1/2	Ouvert.		Par la même. Construit à neuf il y a quatre ans.	
	" " "	" " "	Pont-neuf											
				1re moitié				18	16 1/2	178	Ouvert.		Par la même.	
				2e moitié				NB.	11 1/2	198	Couvert.		Par la même. NB. A deux piliers de Pierre.	
	" " "	Krienbach [Chrienba	Près le Burgerthurn						30	37	Ouvert.		Entretenu de même. Construit dernièrement à neuf.	
	" " "	Fossé aux Cerfs	Pont du Bruchthor						22	37	Ouvert.		Par la même. A besoin d'être rebâti.	
	" " "	Krienbach	Baaderbrück						5	37 1/2	Ouvert.		Par la même. Menace ruine.	
	" " "	Krienbach	Krienbachbrück près la digue						6 1/2	43			Réparé dernièrement.	
	" " "		Schallenwerkbrück						5	28			A besoin de réparations.	
	" " "		Deux Ponts dits Spitalbrücken						18	21			Ménacent ruine.	
	" " "		4 Ponts dits Brunnwerkbrücken						6	21			Ont besoin de réparation.	
	" " "		4. Pontets p[ou]r Piétons						2 1/2	20				
" " "		2 Pontets au soi-disant Graendel						8	32			En bon Etat. Sont en forme de radeaux; dans Lucerne même.		
" " "	Sur des torrents	2 Ponts		1	26	40	40					Par l'Etat	Ont été réparés dernièrement. Leur entretien est à la charge de l'Etat. Ils se trouvent sur la route de Zurich à l'Endroit nommé Im Schachen.	
[fol. 70v]								[fol. 71]						
Lucerne	Ebikon	Ruisseau du Moulin	Pont sur le même Ruisseau	1	8 à 12	8 à 12							Par les Communes d'Ebikon [Ebikon] et Buchenrein [Buchrain].	Ce pont et le suivant sont en bon Etat; ils se trouvent sur la route de Zurich et il y a en a encore 13 autres de la même espèce dans la Commune d'Ebikon.
	" " "	Le même	Sur le même	1	8 à 12	8 à 12							Ebikon seule.	Menace ruine. La voute est couverte d'un plancher.
	" " "	Le même	Sur le même	1	8 à 10	8 à 10							Ebikon seule.	Menace ruine. La voute est couverte d'un plancher.
	" " "	Rohn		1	8 à 10	8 à 10							Ebikon et Buchenrein.	En bon Etat. Sur le chemin de traverse à Buchenrein.
	" " "	Ruisseau du Moulin [Mühlebach]		1	8 à 10	8 à 10							1/3 par la Commune.	Les deux autres tiens par deux propriétaires bordiers.
	Malters	Torrent dit Rümlickerbach [Rümlig]	Rümlickerbrücke						13	50	Couvert.		Par l'Etat; mais les Communes de Malters et Schachen sont obligées d'y fournir le bois nécessaire.	Ce pont est en bon Etat.
	" " "	Emmen.	Emmenbrücke						12	70	Non couvert.		Commune de Malters	Ce pont est construit à neuf et en bon Etat.
	Roth	Un torrent		1	14	20							Par l'Etat	En bon Etat. Situé sur la route de Zurich.
	Gislickon	Un torrent	Körblicherbrücke	1	18	10	20						Par l'Etat	En bon Etat. Situé au delà de celui de Gislickon.
	" " "	La Reuss	Gislickerbrücke					NB:	20	120	Couvert.		Par l'Etat; mais la Commune de Klein-Dietwyl y fournit le bois.	Ce pont se trouve en très mauvais état, mais l'on travaille actuellement à sa réparation. Il est sur les confins. Il s'y paye un pontonage dont Klein-Dietwyl est exempté. NB. Il a 3 piliers de Pierre.
	Littau	Renkbach [Ränggbach]	Rengbrücke.					6	12	48	Couvert.		Par l'Etat	En bon Etat. Il est appuyé sur deux murailles fort hautes, qui avec le Pont ont 220 pieds de longueur.
" " "	Emmen	Dorenbergerbrücke						10	63			Par le propriétaire du Moulin de Dorenberg	Il menace ruine. Originellement pour les seuls piétons, dont le propriétaire perçoit 1 Rappe de pontonage par tête.	
Emmen.	Emmen.	Emmenbrücke.					NB:	10 1/2	485	Couvert.		Par l'Etat; mais le bois de chêne se tire des Communes d'Ober-Emmen et Roth.	Ce pont est en très bon Etat. Il s'y perçoit un péage. NB. Outre 30 pieux il a trois piliers de pierre et deux palées	

Districts.	Noms des Lieux	Noms de Lacs Rivières Ruisseaux et fossées.	Noms des Ponts.	Ponts de pierre.				De Bois.				Par qui entretenus.	Observations		
				Nombre des Arches	Largeur du Pont.	Longueur.		Nombre des Palées.	Largeur.	Longueur.	Ouvert ou Couvert.				
						Sans les Culées.	Avec les Culées.								
				Pieds.	Pieds.	Pieds.	Pieds.	Pieds.	Pieds.						
	Gerlischwyl	Fossé venant des terres voisines		1	26	35	68					Non couvert	Par l'Etat	Construit tout nouvellement sur la route de Basle et Berne.	
[fol. 71v]											[fol. 72]				
Lucerne	Gerlischwyl [Gerli Kriens.	Augraben. Krienbach [Chrienba	Waldwilerbrücke Herrgotts-Waldbrücke						12	15		Non couvert	Par Melchior Kaufmann à Emmen.	Nouvellement bâti.	
	" " "	" " "	" " "						18	100		Couvert	Par l'Etat.	Les culées de ce pont ont de la connexion avec plusieurs digues.	
Hochdorf	" " "	" " "	" " "						20	60		Non couvert	" " "	A besoin de quelques réparations.	
	Wangen [Kleinwa	Furrenbach	Oberdorfbrück.	1	26	4						Non couvert	La Commune de Wangen.	En bon Etat.	
	" " "	Furrenbach.	Furrenbachbrück	1	14	4						" "	Jacob Habermacher et les frères Bachmann.	En bon Etat.	
	" " "	Hochenbach [Höchi	Pont vers Nieli						18	14		Non couvert	Jacob Habermacher, les frères Bachmann et Conrad Kaufmann.	En bon Etat. A des culées de maçonnerie.	
	" " "	Mühlitobelbach	Unterdorfbrücke.	1	14	8						" "	Le Meûnier de Wangen.	En bon Etat.	
	" " "	Dorfbach.	Oberfurrenbrücke	1	13	9						" "	Les habitants de la partie supérieure de Furren [Ferren]	A besoin de quelques réparations. Tous ces 8 ponts se trouvent dans les deux villages de Wangen et Furren.	
	" " "	" " "	Unterfurrenbrücke.	1	14	8						" "	Les habitants de la Partie inf[erieure] de Furren [Ferren]	En bon Etat.	
	" " "	Mühlegraben.	Mühlebrücke.	1	13	3						" "	Le Meûnier de Wangen	En bon Etat.	
	" " "	Stegbach [Stägbach]	Stegbachbrücke.	1	14	8						" "	Nic. Bucher et J[ea]n Muff	En bon Etat.	
	Baldegg.	Dorfbach.	Pont du Village	1	12	12						" "	La Commune de Baldegg	En bon Etat.	
	" " "	Spit[il]isbach.	Almentlibrück	1	12	6						" "	La même	En bon Etat.	
	" " "	Höchebach [Höchiba	Höchebrück.	1	12	4						" "	Les Propriétaires bordiers	En bon Etat. Est muni d'un parapet couvert de carreaux.	
	" " "	Ohrspielbach [Oeris	Ohrspielbrück.	1	17	5						" "	Les Propriétaires bordiers	En bon Etat.	
	Günickon [Güniko	Dorfbach	Deux Ponts sur ce ruisseau, de	1	12	6						" "	La Commune de Günickon	En bon Etat.	
Rhein [Rain].	Sagenbach	Sagenbrücke							12	15		Non couvert	Les frères Widmer dans la Herberig [Herbrig]	En bon Etat.	
[fol. 72v]											[fol. 73]				
Hochdorf	Rhein [Rain].	Kléewaldbach [Wald	Kléewaldbrück						12	10		Non couvert.	Henry Buhlmann et les autres bordiers.	Ménace ruine. Ce pont et le précédent se trouvent sur chemin de traverse.	
	Urswyl [Urswil].	Ronn [Ron].	Wasserbrück.						14	15		Non couvert.	La Commune d'Urswyl.	Construit nouvellement. Ce pont et le suivant se trouvent sur un chemin de traverse. Le dernier est fait de tronçons de jeunes sapins, auxquels on a laissé l'écorce, qui tiennent lieu de planches. Il est assis sur deux	
	" " "	Ottigerbach	Ottigerbrück.						18	8		Non couvert.	Par la Commune de Rotterschwyl.	Ce pont repose sur deux petits murs. Il est en bon Etat.	
	Rottenschwyl [Ro	Waldibach.	Waldibrück.						11	16		Non couvert.	Par la même.		
	" " "	Rothbach [Rotbach].	Waldwylerbrück						11	21		Non couvert.	Par la même	En bon Etat. Ce pont et le suivant, aussi en en bon Etat, se trouvent sur le chemin d'Eschenbach.	
	" " "	Augraben.	Aubrücke						6	11		Non couvert.			
	Eschenbach	Muhlegraben.	Rotzigerbrück	1	15	5							Par Jean Barmert	En bon Etat.	
	" " "	" " "	Blatterbrück						12	5		Non couvert.	Par Jean Anderhub et autres Bordiers	En bon Etat.	
	Inwyl [Inwil].	Schwynibach [Schwi	Oberhoferbrück							15	15		Non couvert.	Partie par la Commune d'Inwyl, partie par le[s] porpriétaires Bordiers	Est tout nouvellement construit.
	Ottenhouse [Otte	Dorfbach	Dorfbachbrücke	1	8	5								Commune d'Ottenhouse	En bon Etat.
	Hochdorf.	Ronn [Ron].	Ronnbrücke.	1	18	20								Commune de Hochdorf.	En bon état. Tous ces ponts se trouvent dans le Village de Hochdorf; ils sont tous en bon Etat hormis un seul, qui a besoin de réparation.
	" " "	Schisbach.	Knopfgassbrück	1	20	5								La Commune susdite.	En bon Etat.
	" " "	" " "	Knopfbrücke	1	14	5								La même.	En bon Etat.
	" " "	Sagenbach [Sagebac	Sagenbrücke	1	24	8								La même.	En bon Etat.
" " "	Moosgraben	Moosbrück.	1	12	8								La même.	En bon Etat.	
" " "	Mühlegraben	Mulébruck.	1	18	8								Par Xavier Widmer	A besoin de réparation.	
" " "	Tobelbach.	Langgassbrück	1	18	7								Léonce Wobimann et les autres Bordiers.	En bon Etat.	
	Schisbach	Knopfgassbrück	1	24	6								Antoine Habermacher.	En bon Etat.	

Districts.	Noms des Lieux	Noms de Lacs Rivières Ruisseaux et fossées.	Noms des Ponts.	Ponts de pierre.				De Bois.				Par qui entretenus.	Observations
				Nombre des Arches	Largeur du Pont.	Longueur.		Nombre des Palées.	Largeur.	Longueur.	Ouvert ou Couvert.		
						Sans les Cullées.	Avec les Cullées.						
[fol. 73v]				Pieds.	Pieds.	Pieds.		Pieds.	Pieds.		[fol. 74]		
Hochdorf	Hochdorf.	Schisbach.	Kropfgassbrück	1	24	6						Xavier Widmer.	En bon Etat.
	Meerenschwand	Dorfbach.	Dorfbrücke	1	21	20						Village de Meerenschw[and]	En bon Etat.
	" " "	Dorfbach.	Pont au village de Müllau [Mühlau].	1	18	16						Par la Commune de Meerenschwand	En bon Etat.
	" " "		Pont au Village de Benzischwyl [Benzenschwil]	1	20	21						Par la même.	En bon Etat.
	" " "	Reussegggraben.	Pont à Reussegg	1	19	16						Par la même	En bon Etat.
Münster	Münster [Beromünster]	Rhein.	Oberrheinbrück	1	14	24						Par le propriétaire du dernier Moulin.	Dans un Etat médiocre.
	" " "	Rhein.	Unterrheinbrück	1	16	35						Commune de Munster.	Bon et solide; on y perçoit un péage au compte du Gouvernement
	Gunzwyl [Gunzwil]	Winna [Wyna].	Winnabrücke	1	18	36						Les habitans de Gunzwyl	En bon Etat.
	" " "	" " "	" " "	1	22	40						Commune de Gunzwyl.	En bon Etat.
	" " "	" " "	" " "	1	18	18						Par la même.	En bon Etat.
Sursée	Ermensée.	Rohen.	Rohenbrück	2	14	50						Commune d'Ermensée.	En assez mauvais Etat.
	Sursée.	Surren [Suhre].	Unterthorbrück	1	34	12	17					Commune de Sursée.	A besoin de Réparation.
	" " "	" " "	Près la porte basse	1	15	13	33					Par la même.	En bon Etat.
	" " "	Sur un fossé.	Sur la Route.	1	17	8	17					Par la même.	En bon Etat.
	" " "	Vieille et nouvelle Surren.	Butzenbruck.	4	12	40	120					Par la même.	En bon Etat.
	" " "	Komlenbach.	Komlenbruck						11	9		Par la même.	A besoin de Reparation. Ce pont est situé sur le chemin de Gauensée
	" " "	Sur le Fossé de la Ville.	Oberthorbrück	1	33	11	31					Par la même.	A besion de réparation.
	" " "	Sur le même fossé	Hinterthorbrück	1	17 1/2	11	31					Par la même.	A besion de réparation.
	Oberkirch	Surren.	Oberkirchenbrücke	2	24	30	74					Commune d'Oberkirch.	Ce pont fut bâti aux fraix de l'ancien Gouvernement, mais son entretien mis ensuite à la charge de la Commune d'Oberkirch. A besoin de réparation.
[fol. 74v]											[fol. 75]		
Sursée	Büron	Weyerbach.	Schlierbachbrücke.	1	9	12	19					Par la petite Commune de Schlierbach.	En bon Etat.
	Triengen	Surren.	Surrenbrücke	1	9	12	19					Commune de Triengen.	A besoin de quelques réparations.
	Mauensée.	Mauenséebach.	Pont à Bognau	1	23	8	36					Le Comte Riva s'est chargé de l'entretien, mais les habitans de Bognau sont obligés, en cas de reconstruction ou réparation, d'y contribuer par corvées.	
	Gauensée.	Dorfbach.	Dorfbrücke						12	10	Non couvert.	Par la Commune de Gauensée.	En bon Etat.
Altishofen	Altishofen.	Wiggern.							14	36	Non couvert.	Par la Commune d'Altishofen et autres.	En bon Etat.
	Nebickon.	Wiggern.							12	35	Non couvert.	Nebickon et Altishofen.	En bon Etat.
	" " "	Luthern.							13	26	Non couvert.	Les Communes de Nebickon et Schötz.	En bon Etat.
	Egolzwyl.	Wiggern.							10	30	Non couvert.	Commune d'Egolzwyl.	En bon Etat.
	" " "	Luthern.							12	37	Non couvert.	La même.	Dans un Etat délabré.
	" " "	Luthern.							12	33	Non couvert.	La même.	Ménace ruine.
	Dagmersellen.	Wiggern.							12	36	Non couvert.	Commune de Dagmersellen.	En bon Etat.
Reyden [Reiden].	" " "							12	33	Non couvert.	Les Communes de Reyden et Langnau.	En bon Etat.	
Langnau.	" " "							12	36	Non couvert.	Comm[un]e[s] de Mehlsiken	En bon Etat.	

Districts.	Noms des Lieux	Noms de Lacs Rivières Ruisseaux et fossées.	Noms des Ponts.	Ponts de pierre.				De Bois.				Par qui entretenus.	Observations
				Nombre des Arches	Largeur du Pont.	Longueur.		Nombre des Palées.	Largeur.	Longueur.	Ouvert ou Couvert.		
						Sans les Cullées.	Avec les Cullées.						
				Pieds.	Pieds.	Pieds.		Pieds.	Pieds.				
[fol. 75v]											[fol. 76]		
Altishofen	Buchs.	Hünébach.	Hünébrück.					12	15	Non couvert.	La Commune de Buchs.	Ce pont se trouve dans le Village de Buchs. Il existe en outre dans ce district 80 ponts de bois et 40 de pierre, qui ont presque tous 12 pieds de largeur sur 15 de longueur. Une grande partie se trouve au dessous de la Route de Zofingue et sont pour la plupart à la charge de l'Etat. Une autre partie est située sur les chemins de traverse et de communication, dont l'entretien doit être soigné par les Communes, les propriétaires bordiers et les usufruitiers de l'eau. Sept de ses ponts, dont 6 de pierre et 1 de bois qui presque tous se trouvent sur le Rothbach, sont à la charge du Couvent de St. Urbain.	
Willisau	Ettiswyl.	Roth.		1	12	14	35				La Commune d'Ettiswyl.	En mauvais Etat. Ce pont et les 4 suivans se trouvent presque tous dans le Village d'Ettiswyl.	
	" " "	" " "						NB.	12	14	Non couvert.	La même.	En bon Etat. NB. Quatre pieux.
	" " "	Dorfbach.		1	12	9	12					La même.	En bon Etat.
	" " "	" " "						NB.	12	10	Non couvert.	La même.	En bon Etat. NB. Quatre pieux.
	" " "	Wydenbächli.							12	6	Non couvert.	La même.	En bon Etat.
	Luthern	La Luthern.							12	31	Non couvert.	Commune de Luthern.	A besoin de nombre de Réparations.
	" " "	" " "							12	30	Non couvert.	La même.	A de même besoin de réparations.
	" " "	" " "							12	28	Non couvert.	La même.	A aussi besoin de réparations.
	" " "	Schmidenbächli.							12	12	Non couvert.	La même.	Dans le même cas.
	" " "	Wallenbach.							12	18	Non couvert.	La même.	De même.
	" " "	La Luthern.							12	32	Non couvert.	Le Propriet[air]e du Moulin	En bon Etat.
" " "	" " "							12	30	Non couvert.	Les Propriet[air]es bordiers	En bon Etat.	
" " "	" " "							10	26	Non couvert.	Les mêmes.	En bon Etat.	
[fol. 76v]											[fol. 77]		
Willisau	Luthern.	Elbach.						10	22	Ouvert.	Les Propriet[air]es bordiers	En bon Etat.	
	" " "	" " "						11	15	Ouvert.	Les mêmes.	En bon Etat.	
	" " "	La Luthern.						14	26	Ouvert.	Commune de Gettnau.	En bon Etat.	
	" " "	" " "						11	27	Ouvert.	Les frères Rothen	En bon Etat.	
	" " "	" " "						12	26	Ouvert.	Commune de Luthern.	En bon Etat.	
	" " "	Mühlébach.						8	8	Ouvert.	La même.	En bon Etat.	
	Alberswyl.	Wiggern.						13 1/2	30	Ouvert.	Le Meûnier de Widen.	En bon Etat.	
	" " "	" " "						13 1/2	20	Ouvert.	Com[mun]e d'Alberswyl	En bon Etat.	
	" " "	" " "						12	18	Ouvert.	La même.	En bon Etat.	
	" " "	Dorfbach.						12	19	Ouvert.	La même.	En bon Etat.	
	Willisau.	Wiggern.						13	18	Ouvert.	Com[mun]e de Willisau.	En bon Etat. Ce pont et les trois suivans se trouvent dans cette petite Ville, qui est chargée de leur entretien, à cause du péage et des droits de marché dont elle jouit.	
	" " "	" " "						12	16	Ouvert.	La même.	En bon Etat.	
	" " "	" " "		1	19	9					La même.	En bon Etat.	
	" " "	Rothbach.							13	15	Ouvert.	La même.	En bon Etat.
	Schötz.	Wiggern.						NB:	12	24	Ouvert.	Commune de Schötz.	A besoin de reparations. NB. Trois pieux.
	" " "	" " "						NB:	12	25	Ouvert.	La même.	Demême. NB. Trois pieux.
	" " "	La Luthern.						NB:	12	22	Ouvert.	La même.	En bon Etat. NB. demême.
	" " "	" " "						NB:	12	24	Ouvert.	La même.	En bon Etat. NB. demême.
	" " "	La Wiggern.						NB:	11	24	Ouvert.	Le Propriet[air]e bordier.	En bon Etat. NB. demême.
	" " "	" " "						NB:	11	25	Ouvert.	La même.	En bon Etat. NB. demême.
	" " "	La Luthern.						NB:	11	23	Ouvert.	Le Propriet[air]e bordier.	En bon Etat. NB. demême.
Zell.	" " "	Deux ponts de même grandeur						15	36	Ouvert.	Commune de Zell.	Tout délabré.	
Brisekken [Briseck].	" " "							15	36	Ouvert.	Com[mun]e de Brisekken.	Demême.	
Husswyl [Hüswil].	" " "							15	36	Ouvert.	Com[mun]e de Husswyl.	Construit nouvellement.	
" " "	Rothbach.	Rothbrücke						15	21	Ouvert.	La même.	Dans un Etat délabré.	

Districts.	Noms des Lieux	Noms de Lacs Rivières Ruisseaux et fossées.	Noms des Ponts.	Ponts de pierre.			De Bois.				Par qui entretenus.	Observations	
				Nombre des Arches	Longueur.		Nombre des Palées.	Largeur.	Longueur.	Ouvert ou Couvert.			
					Largeur du Pont.	Sans les Culées.							Avec les Culées.
				Pieds.	Pieds.	Pieds.		Pieds.	Pieds.				
[fol. 77v]										[fol. 78]			
Willisau	Ostergau.	Rothbach.	Rothbrücke					11	15	Ouvert.	Com[mun]e d'Ostergau.	En bon Etat.	
	" " "	Séewaag.						9	10	Ouvert.	Le Propriet[aire] bordier	En bon Etat.	
	Willisau.	La Wiggern.						12	16	Ouvert.	Le Propriet[air]e Bordier	Dégradé.	
	Wangen.	La Wiggern						14	20	Ouvert.	Com[mun]e de Wangen.	Demême.	
	" " "	" " "						14	18	Ouvert.	La même.	Demême.	
" " "	" " "						10	12	Ouvert.	Par un Particulier.	Demême.		
Schüpfheim	Marbach.	La Steiglen.	Steiglenbrück.					12	38	Couvert.	Com[mun]e de Marbach.	En bon Etat: Appuyé sur 2 Culées de 12 pieds de haut.	
	" " "	Schonbach.						12	30	Couvert.	La même.	Ménace ruine. Sur 2 Culées de 4 pieds de hauteur.	
	" " "	Ilfis.	Schachenhausbr[ücke]					12	49	Couvert.	Communes de Marbach et Escholzmatt.	Tout neuf. Sur 2 Culées de 14 pieds de hauteur.	
	" " "	" " "	Langmattbr[ücke]				NB.	12	58	Couvert.	Distr[ict] de Schupfheim	En bon Etat.	
	Escholzmatt.	" " "	Fröschbrunnenbr[ücke]					11	76	Couvert.	Distr[ict] Emmenthal.	En bon Etat. Les Culées ont 7 3/4 pieds de haut. Ce pont est sur les Confins du Canton de Berne.	
	" " "	Eschlisbach	Wiggenbrücke					12 1/3	39	Ouvert.	Com[mun]e Escholzmatt.	Tout neuf. Les Culées de 5 pieds de haut.	
	" " "	Wysemmen.	Rothausbr[ücke]					9	49	Couvert.	La même.	Demême. Les Culées de 8 1/3 pieds de haut.	
	" " "	Tellenbach.	Tellenbrücke.					12	38	Ouvert.	La même.	Demême. Les Culées de 6 pieds de haut.	
	Flühli.	Rothbach.	Rothbrücke.					7	35	Ouvert.	Com[mun]e Flühli.	Dégradé. Ce pont et les deux suivants n'ont point de Culées, ni de pieux pour soutiens, et ne sont appuyés que sur les deux bords.	
	" " "	Emmen.	Hirseggbr[ücke]					7	35	Ouvert.	La même.		
	" " "	" " "	Au Rischli.					7	35	Ouvert.	La même.		
	Hasslé [Hasle]	Wittenbach	Dorfbrücke.	1	10	30					Des Particuliers du lieu.	En bon Etat. Les Culées ont 17 pieds jusqu'au ceintre.	
	" " "	Emmen.	Im Zinggen.					11	30	Couvert.	Quelques Particul[ier]s de Schüpfheim.	En bon Etat. Les Culées ont 6 pieds de haut.	
	Dopplyschwand [Doppleschwand]	Emmen.						12	175	Couvert.	La Commune de Dopplischwand est obligée d'y fournir le bois. Au reste il est entretenu en commun par la même et celles d'Entlibuch, Hasslé et Romoos. Il est en bon Etat et a des Culées de 12 pieds de haut.		
Romoos.	Fontanne.	Weidigbruck.					7	60	Couvert.	Comme ci-dessus.	En bon Etat. Les Culées ont 19 pieds de haut.		
" " "	Jugisgraben.	Jugisbrück.					6	30	Ouvert.	Com[mun]e de Romoos.	Ménace ruine. Les culées ont 12 pieds de hauteur.		
[fol. 78v]										[fol. 79]			
Schüpfheim	Schupfheim	Trübenbach.		1	12	24	30				Com[mun]e de Schupfheim.	En bon Etat.	
	" " "	Kilchsbach		1	8	12	18				La même.	En bon Etat.	
	" " "	Wald-Emmen.	Rischlibrück	1	10	33					La même.	En bon Etat.	
	" " "	" " "	Hirseggbr[ücke]					10	33	Ouvert.	La même par corvées.	En bon Etat.	
	" " "	Rothbach.						10	36	Ouvert.	La même.	En bon Etat.	
	" " "	Staubbach.						10	30	Couvert.	La même.	En bon Etat; sur de hautes Culées.	
	" " "	Emmen.	Druteneybr[ücke]					12	78		La même.	A été emporté par les Eaux en 1799 et n'a point été rébâti depuis. Les Culées sont hautes.	
	" " "	Wissenen.	Wissenenbr[ücke]					10	42	Couvert.	La même.	En bon Etat.	
	" " "	Waldemmen.	Landbrück.					3	12	102	Couvert.	La même.	En bon Etat.
	" " "	Emmen.	Rohebrück					4	12	80	Couvert.	La même.	En bon Etat.
	" " "	" " "	Zeigenbrück					2	10	48	Couvert.	Les Communes de Schüpfheim et Entlibuch	En bon Etat.
	Entlébuch.	Entlen.	Entlenbrück					10 1/2	110	Couvert.	Par le ci-devant Baill[i]age d'Entlébuch; la jouissance de la Montagne de Hugstalden lui était cédée pour celà. Ce pont repose sur des digues; il est soutenu par des poutres qui vont du milieu aux deux bords		
	" " "		Lehnbrück.					9	27	Ouvert.	Le baill[i]age d'Entlebuch	Ce pont avec ses deux culées de 8 pieds de haut a 48 pieds de longueur.	
" " "	Fuhrengraben	Fuhrenbrücke.					12	20	Ouvert.	Par des Propr[ietair]es bordiers.	En bon Etat. Appuyé aux deux bords, sans culées.		
Russwyl	Wohlhouse Wolhusen].	Emmen.	Wohlhousebr[ücke]					8	13	163	Couvert.	Par les districts de Russwyl [Ruswil] et Schüpfheim, contre un petit péage à leur profit, outre celui qui se perçoit au Compte du Gouvernement. Il est dans un Etat passable.	
	Werthenstein.	Emmen.						NB.	16	148	Couvert.	Par l'Etat (a) NB. Un pilier de Pierre, qui a 4 pieds dans sa coupe et 18 de hauteur se trouve au milieu. (a) Les Communes de Ruodiswyl [Rüediswil], Russwyl et Segigen [Sigigen] sont obligées d'y fournir le bois de Sapin, mais jouissent par contre de l'Exemption du péage. Ce pont est appuyé sur des Culées fort hautes et dans un Etat passable.	

Districts.	Noms des Lieux	Noms de Lacs Rivières Ruisseaux et fossées.	Noms des Ponts.	Ponts de pierre.				De Bois.				Par qui entretenus.	Observations	
				Nombre des Arches	Largeur du Pont.	Longueur.		Nombre des Palées.	Largeur.	Longueur.	Ouvert ou Couvert.			
						Sans les Culées.	Avec les Culées.							
				Pieds.	Pieds.	Pieds.		Pieds.	Pieds.					
[fol. 79v]											[fol.80]			
Sempach	Rothenburg.	Burgbach.	Pont au Bourg.	1	16	143	162					Par l'Etat.	A besoin de plusieurs réparation.	
	" " "	La Lohren.	Lohrenbrücke.	1	24	97	114					Par l'Etat, mais la Commune de Rothenburg est obligée d'y contribuer par corvées. Ce pont, qui a besoin de plusieurs réparations, est situé sur la route de Basle.		
	" " "	Rothbach.	Rothenburgbr[ücke]					NB.	22 1/2	135	Couvert.	Par l'Etat.	A besoin de plusieurs réparations; il a avec ses culées longues et hautes 273 pieds de long. NB. Deux piliers de Pierre.	
	Neuenkirch.	" " "	Unterhellbühlerbr[ücke]	1	22 1/2	47 1/2	70					Par l'Etat.	En bon Etat. L'Entretien de ces ponts, tous situés sur la route de Basle est à la charge de l'Etat; mais les Communes, auxquelles les espaces de chemin sur lesquels ils sont situés, se trouvent assignés, sont obligées d'y contribuer par corvées.	
	" " "	Sur un torrent.	Emmenwaldbrück.	1	25 1/2	10 3/4	36 1/4					Par l'Etat.	En bon Etat.	
	" " "	La Lohren.	Stegbruck.	1	23 1/2	32 3/4	56 1/4					Par l'Etat.	A besoin de réparations.	
	" " "	Lippe[n]rütibach.	Oberséehäuslibr[ücke]	1	27 1/2	25 1/2	53					Par l'Etat.	En bon Etat.	
	" " "	Sur des torrens.	Butzwylbrück.	1	5 1/2	23						Par l'Etat.	En bon Etat.	
	Nothwyl [Nottwil].	" " "	Eggerschwylbr[ücke]							4	23		Des propriét[aire]s bordiers.	En mauvais Etat.
	" " "	Mayenbach.	Mayenbachbr[ücke]	1	11	27	50					Par l'Etat.	En bon Etat.	
" " "	Notwylmühlbach.	Notwylbrück.	1	11 1/6	23						L'Etat et la Commune de Russwyl par corvées.	En bon Etat.		
Sempach.	Truttenbach.	Truttenbachbr[ücke]	1	10	18	35 1/2					Commune de Sempach.	En bon Etat. Ce pont se trouve sur la vieille route, passant par Sempach et Eich à Sursée.		
											Je soussigné certifie, que le présent tableau s'accorde parfaitement avec les informations prises et les Raports faits à ce sujet Le 26 9bre 1800. Le Président de la Ch[ambre] admin[istrative] du Canton de Lucerne, Signé: Laurent Mayr. Au Nom de la Chambre le Chef de Bureau Signé: [Joseph Karl] Amrhyn.			